



INFORME TÉCNICO DE INSTRUMENTOS DE RESULTADOS PERCIBIDOS POR LOS PACIENTES (PRO): APARATO GENITOURINARIO

Aída Ribera (Grupo 08), Jordi Alonso (Grupo 09), Montse Ferrer (Grupo 09), Luis Rajmil (Grupo 15), José María Ramada (Grupo 47), José María Valderas, Pablo Martínez-Martín, M^a Joao Forjaz, Susana Ochoa, Antonio Escobar, José María Quintana, Juan M. Ramos Goñi, Ana García-Altés, Michael Herdman, Pablo Rebollo

Diciembre 2017

Ámbito Internacional

Informe técnico 2017

Instrumentos de resultados percibidos por los pacientes (PRO): **aparato genitourinario**

A pesar del aumento de evidencias científicas acumuladas durante las últimas décadas sobre las ventajas de los instrumentos PRO (cada vez más sólido desarrollo, validación y/o propiedades métricas), su aplicación en la práctica clínica o en la planificación sanitaria es claramente insuficiente. Entre las barreras que dificultan su papel en la toma de decisiones sanitarias destacan la falta de familiaridad (que dificulta su interpretación) y la carga adicional que supone su aplicación. Sin embargo, los instrumentos PRO han demostrado ser útiles en un número considerable de aplicaciones distintas. Se han ido incorporando a las encuestas nacionales de salud de diversos países como Reino Unido (20), Finlandia, Suecia o EEUU entre otros, para la evaluación y monitorización de la salud de la población general. La Encuesta Nacional de Salud de España incorporó por primera vez un instrumento PRO en 2011, aunque algunas CCAA los administran en sus encuestas de salud desde hace más de una década. También se aplican para la evaluación del impacto de intervenciones de salud (26).

Una de las aplicaciones más clásicas en investigación ha sido en los ensayos clínicos, de hecho las recomendaciones de la FDA y la EMEA (European Medicines Agency) sobre la incorporación de la calidad de vida de los pacientes en las fichas técnicas de los medicamentos son pruebas evidentes del interés creciente suscitado por los instrumentos PRO. En el Reino Unido, la medición de resultados percibidos por los pacientes ha experimentado recientemente un gran impulso debido a las evaluaciones económicas del National

Institute for Health and Clinical Excellence y a la iniciativa PROMS del National Health Service para el análisis de la calidad asistencial (desde 2009 se administran instrumentos PRO a todos los pacientes sometidos a cuatro procedimientos quirúrgicos electivos -hernia inguinal, varices, prótesis de cadera y rodilla). La aplicación de estos instrumentos también ha demostrado ser útil en la detección precoz de la depresión y otros trastornos psiquiátricos. Finalmente, los instrumentos PRO se están incorporando a la práctica clínica habitual. La monitorización del estado de salud individual tiene un potencial importante en la mejora del manejo clínico del paciente y la provisión de los servicios sanitarios pertinentes. Para cada una de las aplicaciones comentadas es necesario utilizar un instrumento concreto.

A continuación se describen a través de su ficha técnica los nuevos instrumentos PRO incorporados tras revisión sistemática de la literatura a la Biblioteca Virtual de PRO en español durante el 2017, llevada a cabo por miembros de distintos grupos CIBERESP y gracias a la cual se facilita la identificación y selección del instrumento más adecuado para cada fin, bien sea en el ámbito de la práctica clínica, investigación o monitorización e la salud poblacional.

ÍNDICE

AUA-SS – American Urological Association Symptom Index	4
Broome PMSES – Broome Pelvic Muscle Self-Efficacy Scale	5
PPBC – Cuestionario de Percepción del Estado Vesical por el Paciente	6
PFDI-20 – Disfunciones del suelo pélvico – versión corta	7
PFIQ-7 – Cuestionario sobre el impacto de las disfunciones del suelo pélvico - versión corta	8
PISQ-12 – Cuestionario sobre Función Sexual y Prolapso Vaginal/Incontinencia de orina	9
PUF - Escala de dolor pélvico, urgencia miccional y frecuencia urinaria	10
SHES – Sexual Health Evaluation Scale	11
SESRD-Q – Cuestionario de Adherencia para la Enfermedad Renal Crónica de Fase Final	12
TECAVNER – Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal	13
TECAVNERCP – Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal Versión Padres	14
UW-QOL v4 – Cuestionario de la Universidad de Washington sobre Calidad de Vida	15
USSQ – Cuestionario de síntomas de catéter ureteral	16
OAB-V3 – Versión española de la escala OAB-V3	17

KHQ - Cuestionario para la Evaluación de la Calidad de Vida en Pacientes con Incontinencia Urinaria	18
BSAQ – Cuestionario de Autoevaluación del Control de la Vejiga	19



American Urological Association Symptom Index

AUA-SS	Versión Española	Original
Nombre	American Urological Association Symptom Index	American Urological Association Symptom Index
Autor(es)	Arocho R et al.	Barry MJ et al.
Referencia	Clinical Therapeutics, Volume 17, Issue 4, 1995, Pages 777-785	The Journal of Urology, 1992, Volume 148 , 1549-1557
Correspondencia	Department of Pharmacy Care Administration, College of Pharmacy, University of Georgia, Athens, USA.	
E-mail		

Características

Conceptos medidos: Escala de síntomas	Nº de ítems: 7
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones:
Población: No se especifica	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Síntomas urinarios



Broome Pelvic Muscle Self-Efficacy Scale

Broome PMSES	Versión Española	Original
Nombre	Broome Pelvic Muscle Self-Efficacy Scale	Broome Pelvic Muscle Self-Efficacy Scale
Autor(es)	Medrano-Sánchez EM	Broome B
Referencia	Phys.Ther. 2013;93(12):1696-1706	Urol Nurs. 1999;19:258- 268.
Correspondencia	Department of Physical Therapy University of Seville, Avicena St, Seville, Spain 41009. Address all correspondence to Dr Medrano Sánchez	Barbara A. Shelton Broome, PhD, RN, CNS, is Assistant Professor of Nursing and Chair, Community Mental Health Nursing, University South Alabama, Mobile, AL.
E-mail	emedrano@us.es	

Características

Conceptos medidos: Otros	Nº de ítems: 23
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: Self-efficacy expectations(14), Outcome expectations(9)
Población: Mujeres	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Auto-eficacia,14.5,Incontinencia urinaria



Cuestionario de Percepción del Estado Vesical por el Paciente

PPBC	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de Percepción del Estado Vesical por el Paciente	Patient Perception of Bladder Condition
Autor(es)	Brenes FJ	Coyne KS
Referencia	Med Clin 2014;143:521-9	Eur Urol. 2006;49:1079-86
Correspondencia	Centro de Atención Primaria Llefià, Badalona, Barcelona, España	United BioSource Corporation, Center for Health Outcomes Research, Bethesda, MD 20814, USA
E-mail	fbrenesb@semergen.es	Karin.Coyne@unitedbiosource.com

Características

Conceptos medidos: Escala de síntomas	Nº de ítems: 1
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: 1
Población: Todos los géneros	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Vejiga



Disfunciones del suelo pélvico - versión corta

PFDI -20	Versión Española	Original
Nombre	Disfunciones del suelo pélvico - versión corta	Pelvic Floor Distress Inventory Short Form
Autor(es)	Sánchez Sánchez B	Barber MD
Referencia	Eur J Obstet Gynecol Reprod Biol. 2013 Sep;170(1):281-5	Am J Obstet Gynecol. 2005 Jul;193(1):103-13
Correspondencia	Beatriz Sánchez Sánchez. Facultad de Fisioterapia, Universidad de Alcalá , Campus Externo, Ctra. Madrid-Barcelona km 33.6001, 28071 Alcalá de Henares, Madrid, Spain.	Department of Obstetrics and Gynecology at the Cleveland Clinic Foundation, OH 44195, USA
E-mail	beatriz.sanchez@uah.es	barberm2@ccf.org

Características

Conceptos medidos: Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida, Escala de síntomas	Nº de ítems: 20
Enfermedad: Sistema osteomuscular y tejido conectivo	Dimensiones: 3
Población: Mujeres	Medidas: Clinimétrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Suelo pélvico, Disfunción



Cuestionario sobre el impacto de las disfunciones del suelo pélvico- versión corta

PFIQ-7	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario sobre el impacto de las disfunciones del suelo pélvico- versión corta	Pelvic Floor Impact Questionnaire Short Form
Autor(es)	Sánchez Sánchez B	Barber MD
Referencia	Eur.J.Obstet.Gynecol.Reprod.Biol. 2013;170(1):281-285	Am J Obstet Gynecol. 2005 Jul;193(1):103-13
Correspondencia	Sánchez Sánchez B. Facultad de Fisioterapia, Universidad de Alcalá , Campus Externo, Ctra. Madrid-Barcelona km 33.6001, 28071 Alcalá de Henares, Madrid, Spain. Tel.: +34 918854828	Department of Obstetrics and Gynecology at the Cleveland Clinic Foundation, OH 44195, USA
E-mail	beatriz.sanchez@uah.es	barberm2@ccf.org

Características

Conceptos medidos: Otros	Nº de ítems: 21
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: Impacto de los síntomas de prolapso genital(7), Impacto de los síntomas colo-rectales-anales(7), Impacto de los síntomas urinarios(7)
Población: Mujeres	Medidas: Clinimétrico
Edades: Adultos	Palabras clave: 14.3,11.1,Trastornos del suelo pel



Cuestionario sobre Función Sexual y Prolapso Vaginal/Incontinencia de orina

PISQ-12	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario sobre Función Sexual y Prolapso Vaginal/Incontinencia de orina	Pelvic Organ Prolapse Incontinence Sexual Questionnaire
Autor(es)	España Pons M	Rogers RG
Referencia	Actas Urol Esp. 2008; 32(2):211-219	Int Urogynecol J Pelvic Floor Dysfunct. 2003 Aug;14(3):164-8
Correspondencia	Dra. M. España Pons Institut Clínic de Ginecología Obstetrica i Neonatología. Hospital Clínic. Universidad de Barcelona.	Department of Obstetrics and Gynecology, University of New Mexico Health Sciences Center, 2211 Lomas Blvd NE, Albuquerque, NM 87131, USA
E-mail	12922mep@comb.es	rrogers@salud.unm.edu

Características

Conceptos medidos: Estado funcional o actividades de la vida diaria	Nº de ítems: 12
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: 3
Población: Mujeres	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Disfunción del suelo pélvico



Escala de dolor pélvico, urgencia miccional y frecuencia urinaria

PUF	Versión Española	Original
Nombre	Escala de dolor pélvico, urgencia miccional y frecuencia urinaria	Pelvic pain and urgency/frequency symptom scale
Autor(es)	Minaglia S	Parsons CL
Referencia	UROLOGY 65 (4), 2005	Urology. 2002 Oct;60(4):573-8
Correspondencia	Steven Minaglia, M.D., Los Angeles County Women's and Children's Hospital, 1240 North Mission Road, Room L1022, Los Angeles, CA 90033	Division of Urology, University of California, San Diego, Medical Center, San Diego, California 92103-8897, USA
E-mail	minaglia@usc.edu	jpoehling@ucsd.edu

Características

Conceptos medidos: Escala de síntomas	Nº de ítems: 12
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: 2
Población: Todos los géneros	Medidas: No se especifica
Edades: Adultos	Palabras clave: dolor pélvico, Incontinencia urinaria, frecuencia urinaria



Sexual Health Evaluation Scale

SHES	Versión Española	Original
Nombre	Sexual Health Evaluation Scale	Sexual Health Evaluation Scale
Autor(es)	Tomás R	Tomás R
Referencia		Tomás R, Tárraga López PJ, Álvarez MC, Cerdán Oliver M, Celada Rodríguez A, Solera A. Disfunciones sexuales en Atención Primaria. MGF 2007;92:13-23.
Correspondencia		Profesor Asociado de Medicina. Universidad Castilla la Mancha
E-mail		ptarragal@medinet.com

Características

Conceptos medidos: Escala de síntomas	Nº de ítems:
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones:
Población: Hombres	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: 14.4



Cuestionario de Adherencia para la Enfermedad Renal Crónica de Fase Final

SESRD-Q	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de Adherencia para la Enfermedad Renal Crónica de Fase Final	Spanish end-stage renal disease adherence questionnaire
Autor(es)	Kim Y	Kim Y
Referencia	Nephrol.Nurs.J. 2013;40(6):493-506, 515	Nephrol Nurs J. 2010 Jul-Aug;37(4):377-93
Correspondencia	Chung-Ang University Red Cross College of Nursing, Seoul, Korea, and a Virtual Member of ANNA	Division of Nephrology and Hypertension, Harbor-UCLA Medical Center, Torrance, CA, USA
E-mail	youngkim234@gmail.com	youngkim234@gmail.com

Características

Conceptos medidos: Constructos relacionados con el tratamiento (adherencia, expectativas, creencias)	Nº de ítems: 46
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: HD attendance(14), medication use(9), fluid restrictions(10), diet(8), clinical history(5)
Población: Todos los géneros	Medidas: Otras métricas
Edades: Otro	Palabras clave: end stage renal disease



Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal

TECAVNER	Versión Española	Original
Nombre	Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal	Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal
Autor(es)	Aparicio López C	Aparicio López C
Referencia	Nefrologia 2010;30(2):168-76	Nefrologia 2010;30(2):168-76
Correspondencia	Cristina Aparicio López Servicio de Pediatría. Nefrología Pediátrica. Hospital Universitario de Getafe. Madrid	Cristina Aparicio López Servicio de Pediatría. Nefrología Pediátrica. Hospital Universitario de Getafe. Madrid
E-mail	cris_aparicio@wanadoo.es	cris_aparicio@wanadoo.es

Características

Conceptos medidos: Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida	Nº de ítems: 57
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: 14
Población: Todos los géneros	Medidas: Psicométrico
Edades: Niños/as	Palabras clave: 14.9



Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal versión para padres

TECAVNERCP	Versión Española	Original
Nombre	Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal versión para padres	Test de Calidad de Vida para Niños con Enfermedad Renal Versión para Padres
Autor(es)	Aparicio López C	Aparicio López C
Referencia	Nefrología 2010;30(2):168-76	Nefrología 2010;30(2):168-76
Correspondencia	Cristina Aparicio López Servicio de Pediatría. Nefrología Pediátrica. Hospital Universitario de Getafe. Madrid	Cristina Aparicio López Servicio de Pediatría. Nefrología Pediátrica. Hospital Universitario de Getafe. Madrid
E-mail	cris_aparicio@wanadoo.es	cris_aparicio@wanadoo.es

Características

Conceptos medidos: Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida	Nº de ítems: 57
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: 14
Población: Todos los géneros	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: 14.9



Cuestionario de la Universidad de Washington sobre Calidad de Vida

UW-QOL v4	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de la Universidad de Washington sobre Calidad de Vida	University of Washington
Autor(es)	Nazar G	Rogers SN
Referencia	Otolaryngol Head Neck Surg. 2010 Dec;143(6):801-7, 807.e1-2	Head Neck. 2002 Jun;24(6):521-9
Correspondencia	Gonzalo Nazar, Department of Otolaryngology, Clínica Las Condes, Lo Fontecilla 441, Las Condes, Santiago, Chile	Consultant and Honorary Reader, Regional Maxillofacial Unit, University Hospital Aintree, Fazakerley, Liverpool L9 1AL United Kingdom
E-mail	gnazar@clc.cl	snrongers@globalnet.co.uk

Características

Conceptos medidos: Otros	Nº de ítems: 12
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: dolor(1), apariencia(1), actividad(1), recreación(1), deglución(1), masticación(1), habla(1), hombro(1), gusto(1), saliva(1), estado ánimo(1), ansiedad(1)
Población: Todos los géneros	Medidas: No se especifica
Edades: Adultos	Palabras clave: calidad de vida,tumor laringe



Cuestionario de síntomas de catéter ureteral

USSQ	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de síntomas de catéter ureteral	Ureteral Stent Symptoms Questionnaire
Autor(es)	Sanguedolce F	Joshi HB
Referencia	J.Endourol. 2014;28(2):237-242	J Urol. 2003 Mar;169(3):1060-4
Correspondencia	Fundació Puigvert c/ Cartagena 340-350 08025 Barcelona Spain	Department of Urology, Norfolk and Norwich University Hospital, NHS Trust, Colney Lane, Norwich NR4 7UY, UK
E-mail	fsangue@hotmail.com	Neil.Burgess@nnuh.nhs.uk

Características

Conceptos medidos: Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida	Nº de ítems: 40
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: Síntomas urinarios(11), Dolor corporal(9), Estado general(7), Desempeño laboral(7), Desempeño sexual(6)
Población: Todos los géneros	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Calidad de vida relacion,Cateter ureteral,Sintomas urinarios



Versión española de la escala OAB-V3

OAB-V3	Versión Española	Original
Nombre	Versión española de la escala OAB-V3	Overactive Bladder Awareness Tool Abbreviated version - V3
Autor(es)	Arlandis S	Coyne KS
Referencia	Clin Drug Investig. 2012 Aug 1;32(8):523-32	Coyne KS, Margolis MK, Bavendam T, Roberts R, Elinoff V. Validation of a 3-item OAB awareness tool. Int J Clin Pract. 2011;65:219-24. 17.
Correspondencia	Department of Urology, Hospital Universitari I Politecnic La Fe, Valencia, Spain	United BioSource Corporation, Bethesda, MD 20814, USA
E-mail	arlandis_sal@gva.es	Karin.Coyne@unitedbiosource.com

Características

Conceptos medidos: Escala de síntomas	Nº de ítems: 3
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones:
Población: Todos los géneros	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: 14.12



Cuestionario para la Evaluación de la Calidad de Vida en Pacientes con Incontinencia Urinaria

KHQ	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario para la Evaluación de la Calidad de Vida en Pacientes con Incontinencia Urinaria	King's Health Questionnaire
Autor(es)	Badia X	Cardozo L
Referencia	Urol Esp 1999; 91(Supl): XXIII: P130., Med Clin (Barc). 2000 May 6;114(17):647-52	Br J Obstet Gynaecol. 1997 Dec;104(12):1374-9.
Correspondencia	IMS Health. Avda. Diagonal, 618, 1ºC. 08021 Barcelona	Department of Urogynaecology, King's College Hospital, London, UK
E-mail	xbadia@es.imshealth.com,xbadia@hor-europe.com	lcardozo@compuserve.com

Características

Conceptos medidos: Calidad de Vida Relacionada con la Salud o Salud Percibida	Nº de ítems: 21
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: Información en proceso de búsqueda
Población: Todos los géneros	Medidas: Psicométrico
Edades: Adultos	Palabras clave: Incontinencia urinaria



Cuestionario de Autoevaluación del Control de la Vejiga

BSAQ	Versión Española	Original
Nombre	Cuestionario de Autoevaluación del Control de la Vejiga	Bladder Control Self-Assessment Questionnaire
Autor(es)	España Pons M	Basra Ramandeep
Referencia	ActasUrol Esp2006;30:1017-24.	European Urology, Volume 52, Issue 1, 2007, Pages 230-238
Correspondencia	Institut Clínic de Ginecologia, Obstetricia i Neonatologia. Hospital Clínic. Universidad de Barcelona.	Guys & St Thomas NHS Foundation Trust, London, UK.
E-mail	12922mep@comb.es	con.Kelleher@gstt.nhs.uk

Características

Conceptos medidos: Escala de síntomas	Nº de ítems: 8
Enfermedad: Aparato genitourinario	Dimensiones: 2
Población: Mujeres	Medidas: No se especifica
Edades: Adultos	Palabras clave: Incontinencia urinaria, Control de la vejiga